



Datum van
inontvangstneming

:

18/06/2013

Zaak C-265/13

Verzoek om een prejudiciële beslissing

Datum van indiening:

15 mei 2013

Verwijzende rechter:

Juzgado de lo Social 2 de Terrassa (Barcelona) / Spanje

Datum van de verwijzingsbeslissing:

3 mei 2013

Verzoekende partij:

Emiliano Torralbo Marcos

Verwerende partijen:

Korota, S.A., en Fondo de Garantía Salarial

JUZGADO DE LO SOCIAL N°2 DE TERRASSA (rechtbank voor arbeidszaken nr. 2 te Terrassa)

(omissis)

TENUITVOERLEGGING VAN RECHTSTITELS

EMILIANO TORRALBO MARCOS tegen KOROTA SA en FONDO DE GARANTÍA SALARIAL

Terrassa, 3 mei 2013

BESLISSING

(omissis) De Juzgado de lo Social número 2 de Terrassa (omissis) heeft de volgende beslissing gegeven op grond van de volgende

FEITEN

TEN EERSTE – (omissis) Emiliano Torralbo Marcos heeft op 3 oktober 2012 verzocht om tenuitvoerlegging van de schikking (omissis) die op 25 juni 2012 is

getroffen voor de Juzgado de lo Social 2 de Terrassa, op grond dat de overeenkomst niet was nagekomen.

TEN TWEEDE – Bij besluit van de griffier van 25 juni 2012 is de schikking goedgekeurd. In de schikkingsovereenkomst was het volgende bepaald:

„1. Verweerder bevestigt de gronden voor het ontslag en erkent, alleen met het oog op het treffen van een schikking, dat het ontslag onrechtmatig was en biedt 14 090 EUR als schadevergoeding aan, plus 992,66 EUR als opzegvergoeding en 6 563 EUR als nettobedrag dat in deze zaak is gevorderd.

2. Verzoeker aanvaardt deze bedragen en beide partijen komen overeen dat de tussen hen gesloten arbeidsovereenkomst is opgezegd per 27 februari 2012. (omissis) [Or. 1] (omissis) [bijzondere voorwaarden]

TEN DERDE – Het bedrijf KOROTA SA is sinds 16 juni 2008 in een insolventieprocedure verwickeld (omissis).

TEN VIERDE – Op 16 juni 2010 heeft (omissis) de Juzgado de lo Mercantil 4 de Barcelona (handelsrechtbank nr. 4 te Barcelona) een vonnis gewezen waarvan het dictum als volgt luidde:

„De overeenkomst die de onderneming op 9 april 2010 heeft voorgesteld en is aanvaard door de schuldeisers, wordt goedgekeurd. Over de nakoming van deze overeenkomst moet de onderneming elke zes maanden verslag uitbrengen bij de onderhavige rechter. (omissis) Het beheer van de insolventie wordt op de datum van de onderhavige uitspraak beëindigd (omissis)”. [Kwalificatie van de insolventie]

TEN VIJFDE – Bij beslissing (omissis) van 13 november 2012 heeft de Juzgado de lo Social 2 de Terrassa een algemeen uitvoeringsbevel uitgevaardigd tegen KOROTA SA en tezelfdertijd de behandeling van de zaak geschorst omdat er geen goederen van de betrokken onderneming in beslag waren genomen vóór het faillissement en deze onderneming insolvent is.

TEN ZESDE – Bij besluit van 13 november 2012 is de uitvoerende partij ervan in kennis gesteld dat zij kon verschijnen voor de bevoegde Juzgado de lo Mercantil om haar rechten jegens KOROTA SA te doen gelden.

TEN ZEVENDE – Emiliano Torralbo Marcos (omissis) heeft [bij dezelfde rechter, te weten de Juzgado de lo Social] beroep („recurso de reposición”) ingesteld tegen de beslissing van 13 november 2012 met het betoog dat aangezien de Juzgado de lo Mercantil de overeenkomst had goedgekeurd en het beheer van de insolventie had beëindigd, de tenuitvoerlegging van de overeenkomst moest worden voortgezet overeenkomstig artikel 239 van de Ley Reguladora de la Jurisdicción Social.

TEN ACHTSTE – Bij beslissing van 3 januari 2013 heeft deze Juzgado de lo Social het beroep verworpen op grond dat er geen beslissing tot beëindiging van het beheer van de insolventie bestond en dit dus nog bezig was.

TEN NEGENDE – Emiliano Torralbo Marcos heeft op 16 januari 2013 meegedeeld dat hij van plan was [Or. 2] hoger beroep („recurso de suplicación”) in te stellen tegen de beslissing van 3 januari 2013. Over dat hoger beroep wordt uitspraak gedaan door de Sala de lo Social (kamer arbeidszaken) van het Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (rechter die uitspraak doet over hogere beroepen tegen beslissingen van de Juzgado de lo Social de Terrassa).

TEN TIENDE – Het hoger beroep is bij beschikking van 1 februari 2013 toegestaan en het beroep is op 1 maart 2013 formeel ingesteld. In de beschikking was meegedeeld dat model 696 van de belastingdienst moest worden overgelegd ten bewijze dat de griffierechten als bedoeld in Ley 10/2012 van 20 november 2012 waren betaald.

Het beroep strekte tot voortzetting van de tenuitvoerlegging met het oog op de insolventverklaring van de onderneming, zodat verzoeker toegang kon krijgen tot de waarborginstanties voor werknemers bij insolventie van de werkgever.

TEN ELFDE – Aangezien het bewijs dat de griffierechten als bedoeld in Ley 10/2012 waren betaald, niet was overgelegd, is bij beschikking van 13 maart 2013 gelast dat dit binnen een termijn van vijf dagen zou worden rechtgezet en meegedeeld welke gevolgen het niet-overleggen van dit bewijs zou hebben.

TEN TWAALFDE – Tegen de beschikking van 13 maart 2013 (omissis) heeft Emiliano Torralbo Marcos (omissis) [bij dezelfde rechter] beroep ingesteld met in wezen het betoog dat hij de griffierechten niet hoeft te betalen: a) aangezien hem recht op gratis rechtsbijstand is verleend overeenkomstig artikel 2d van Ley 1/1996 de 10 de enero de Asistencia Jurídica Gratuita (wet 1/1996 van 10 januari 1996 op de gratis rechtsbijstand) en b) aangezien Ley 10/2012 in strijd is met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie omdat het om een onevenredige belemmering gaat die het grondrecht op een doeltreffende voorziening in rechte schendt.

MOTIVERING

TEN EERSTE – Overeenkomstig artikel 19, lid 3, sub b, van het Verdrag betreffende de Europese Unie en artikel 267 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (oud artikel 234 EG) doet het Hof van Justitie van de Europese Unie op verzoek van de nationale rechter bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak over de uitlegging van het Unierecht en over de geldigheid van door de instellingen vastgestelde handelingen.

TEN TWEEDE – Voorwerp van het geding [Or. 3]

1. Bij beroep [bij dezelfde rechter] dat op 22 maart 2013 is ingesteld tegen de beschikking van 13 maart 2013 heeft Emiliano Torralbo Marcos (omissis) gevorderd „dat door dit verzoekschrift te aanvaarden, het beroep tegen de aan de orde zijnde beschikking wordt geacht tijdig en naar behoren te zijn ingesteld en dat dit beroep, na de nodige proceshandelingen, gegrond wordt verklaard, waarbij wordt beslist dat verzoeker recht heeft op vrijstelling van de gevraagde griffierechten”.

(omissis) [motivering van het beroep (feiten, zie TEN TWAALFDE)]

(omissis)

4. Het verband tussen de onderhavige zaak en het Unierecht (artikel 51, lid 1, van het Handvest van de grondrechten) vloeit voort uit de laatste vordering van verzoeker die de beslissing van de Juzgado waarmee de tenuitvoerlegging van de rechtstitel is opgeschort bestrijdt en vraagt dat de tenuitvoerlegging wordt voortgezet, dat wil zeggen dat de Juzgado de lo Social KOROTA SA voorlopig insolvent verklaart. Vanaf dan treden de mechanismen van de prestaties van het Fondo de Garantía Salarial in werking (omissis), een publiekrechtelijke instelling die de insolventie van de werkgever dekt overeenkomstig richtlijn 2008/94/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2008 betreffende de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever.

TEN DERDE – Toepasselijke nationale bepalingen

Ley 10/2012, de 20 de noviembre, por la que se regulan determinadas tasas en el ámbito de la Administración de Justicia y del Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses (wet 10/2012 van 20 november 2012 houdende regeling van bepaalde vergoedingen met betrekking tot de rechtsbedeling en het nationaal instituut voor toxicologie en forensische wetenschap)

Artikel 1 Toepassingsgebied van de heffing voor de uitoefening van de rechterlijke bevoegdheid in civielrechtelijke, bestuursrechtelijke en arbeidsrechtelijke zaken

De heffing voor de uitoefening van de rechterlijke bevoegdheid in civielrechtelijke, bestuursrechtelijke en arbeidsrechtelijke zaken wordt door de staat gevraagd en kan in de in de onderhavige wet bepaalde gevallen op dezelfde wijze worden opgeëist [Or. 4] op het gehele nationale grondgebied (omissis).

Artikel 2 Belastbaar feit

Het belastbaar feit voor de heffing is de uitoefening van de rechterlijke bevoegdheid die haar oorsprong vindt in een van de volgende proceshandelingen: [...]

f) Het instellen van hoger beroep („recursos de suplicación”) en cassatieberoep („recursos de casación”) in arbeidszaken.

Artikel 3 Schuldenaar van de heffing

1. De heffing is verschuldigd door personen die het initiatief nemen voor de uitoefening van de rechterlijke bevoegdheid en het belastbare feit verrichten.

(omissis) [cumulatie van handelingen]

(omissis) [betaling van de heffing]

Artikel 4 Vrijstellingen van de heffing

[2.]

a) Personen die recht op gratis rechtsbijstand hebben, indien zij aantonen dat zij voldoen aan de voorwaarden daarvoor overeenkomstig de geldende regeling.

(omissis)

(omissis) [Or. 5] (omissis)

(omissis)

3. In arbeidszaken zijn werknemers en zelfstandigen vrijgesteld van 60 % van de heffing die zij voor het instellen van hoger beroep of cassatieberoep moeten betalen.

(omissis)

Artikel 5 Verschuldigdheid van de heffing

3. In arbeidszaken wordt de heffing verschuldigd op het tijdstip waarop het hoger beroep of het cassatieberoep wordt ingesteld.

Artikel 6 Heffingsgrondslag

1. De heffingsgrondslag stemt overeen met het bedrag waarop de gerechtelijke procedure of het hoger beroep betrekking heeft, dat wordt bepaald overeenkomstig de procesregels.

2. In procedures waarvan het bedrag onbepaald is of waarin het onmogelijk is om dit bedrag te bepalen overeenkomstig de regels van Ley 1/2000, de 7 de enero, de Enjuiciamiento Civil, wordt het bedrag, uitsluitend voor de bepaling van de heffingsgrondslag, vastgesteld op 18 000 EUR.

Voor de bepaling van de heffingsgrondslag worden als procedures met een onbepaald bedrag beschouwd, de gedingen die zijn geregeld in hoofdstuk IV van titel I van boek IV van de Ley de Enjuiciamiento Civil en niet vrijgesteld zijn van de heffing.

3. In gevallen waarin vorderingen worden gecumuleerd of waarin verschillende conclusies in hetzelfde verzoek, dezelfde reconventie of hetzelfde beroep zijn opgenomen, wordt voor de berekening van de heffing rekening gehouden met de som van de bedragen [Or. 6] die overeenstemmen met de geldend gemaakte conclusies of de verschillende gecumuleerde vorderingen. Ingeval een van de conclusies of gecumuleerde vorderingen niet economisch kan worden gewaardeerd, wordt daarop de in het vorige lid vermelde regel toegepast.

Artikel 7 Bepaling van de hoogte van de heffing

1. Onverminderd de wijziging ervan in de in artikel 8 bepaalde vorm, is het vaste bedrag verschuldigd dat naargelang de soort geding is bepaald in de volgende tabel:

In arbeidszaken:

Hoger beroep	Cassatieberoep
500 EUR	750 EUR

2. Wanneer de schuldenaar een natuurlijk persoon is, moet daarnaast een bedrag worden betaald dat wordt berekend door op de heffingsgrondslag een percentage toe te passen van 0,10 %, waarbij dit variabel bedrag maximaal 2 000 EUR mag bedragen.

Artikel 8 Zelfberekening en betaling

1. De schuldenaar berekent de verschuldigde heffing zelf op het officiële model dat is opgesteld door het Ministerio de Hacienda y Administraciones

Públicas en stort ze in de staatskas overeenkomstig het bepaalde in de algemene belastingwetgeving en in de regelgeving tot uitvoering van dit artikel.

2. Het naar behoren gevalideerde bewijs dat de heffing is betaald overeenkomstig het officiële model, moet worden gevoegd bij alle processtukken waarmee het belastbare feit voor de heffing wordt verricht.

Ingeval dit bewijs niet is bijgevoegd, verzoekt de griffier de schuldenaar om dit bewijs binnen een termijn van tien dagen over te leggen, waarbij het processtuk niet wordt behandeld totdat dit verzuim is rechtgezet. Wanneer dit verzuim niet wordt rechtgezet, ondanks het verzoek van de griffier als bedoeld in deze bepaling, wordt het processtuk verwijderd en wordt de procedure vervolgens naargelang het geval voortgezet of beëindigd.

(omissis) [Or. 7] (omissis)

(omissis)

(omissis) [wijziging van het bedrag en aanvullende vaststellingen]

(omissis)

(omissis) [terugbetaling]

Artikel 9 Beheer van de heffing

(omissis)

[Or. 8] (omissis)

Artikel 10 Bonificaties die voortvloeien uit het gebruik van elektronische communicatie

(omissis)

Artikel 11 Koppeling van de vergoeding

(omissis)

Ley 1/1996, de 10 de enero, de Asistencia Jurídica Gratuita (wet 1/1996 van 10 januari 1996 op de rechtsbijstand)

Artikel 1 Doel van de wet

De onderhavige wet heeft tot doel de inhoud van het in artikel 119 van de grondwet vermelde recht op gratis rechtsbijstand te bepalen en de procedure voor de verlening en de doeltreffendheid van dit recht te regelen.

De bepalingen van de onderhavige wet zijn algemeen van toepassing in alle soorten rechtszaken, daaronder begrepen beroepen wegens schending van de grondwet („recursos de amparo constitucional”), alsook op het precontentieuze advies als bepaald in artikel 6.1.

Artikel 2 Persoonlijke werkingsfeer

Onder de voorwaarden en met de draagwijdte die zijn bepaald in de onderhavige wet en in de verdragen en internationale overeenkomsten ter zake waarbij Spanje partij is, hebben recht op [Or. 9] gratis rechtsbijstand:

d) In arbeidszaken, daarnaast, de werknemers en begunstigen van het socialezekerheidsstelsel, zowel voor de verdediging in rechte als voor de uitoefening van vorderingen voor de doeltreffendheid van de arbeidsrechten in insolventieprocedures.

(omissis)

Artikel 6 Materiële inhoud van het recht

Het recht op gratis rechtsbijstand omvat de volgende prestaties:

(omissis)

5. Vrijstelling van de betaling van griffierechten en van de betaling van voorschotten die voor het instellen van beroep noodzakelijk zijn.

(omissis)

[Or. 10] (omissis)

(omissis)

Artikel 7 Temporele reikwijdte

1. De gratis rechtsbijstand in één en dezelfde instantie bestrijkt alle stappen en aspecten daarvan, daaronder begrepen de tenuitvoerlegging, maar kan niet van toepassing zijn op een ander geding.

2. Het recht op gratis rechtsbijstand geldt ook voor het instellen en de daaropvolgende stappen van beroepen tegen beslissingen waarmee het geding in de betreffende instantie is beëindigd; in dat geval wordt het bepaalde in artikel 32 van de onderhavige wet toegepast.

(omissis)

Ley 36/2011, de 10 de octubre, reguladora de la jurisdicción social (wet 36/2011 van 10 oktober 2011 op de arbeidsgerechten) [Or. 11]

Artikel 229 Voorschot bij het instellen van beroep

1. Personen die, zonder de hoedanigheid van werknemer, rechthebbende van een werknemer of begunstigde van het openbare socialezekerheidsstelsel te bezitten, hoger beroep aankondigen of een cassatieberoep voorbereiden, geven een voorschot in bewaring van:

a) 300 EUR bij hoger beroep.

b) 600 EUR bij cassatieberoep, daaronder begrepen cassatieberoep met het oog op de eenheid van de rechtspraak („casación para la unificación de doctrina”).

(omissis)

4. (omissis) Personen die recht op gratis rechtsbijstand zijn verleend, zijn vrijgesteld van voormeld voorschot en van de consignaties die de onderhavige wet vereist voor het instellen van beroep.

TEN VIERDE – Toepasselijke Unierecht

Artikel 1, lid 1, van richtlijn 2008/94 (omissis) bepaalt:

„Deze richtlijn is van toepassing op uit arbeidsovereenkomsten of arbeidsverhoudingen voortvloeiende aanspraken van werknemers tegenover werkgevers die in staat van insolventie in de zin van artikel 1, lid 2, verkeren” [.] [Or. 12]

Handvest van de grondrechten, artikel 47, waarin het recht op een doeltreffende voorziening in rechte is neergelegd.

TEN VIJFDE – Motivering van het verzoek om uitlegging van het Unierecht

In het bij de onderhavige Juzgado aanhangige geding moet in wezen worden bepaald of het verenigbaar is met het Unierecht (artikel 47 van het Handvest van de grondrechten) dat een werknemer griffierechten moet betalen voor de

behandeling van een beroep in rechte dat ertoe strekt een tenuitvoerleggingsprocedure voort te zetten met het oog op de voorlopige insolventieverklaring door de rechter, zodat toegang kan worden verkregen tot de waarborginstanties bij insolventie van de werkgever (beginsel van doeltreffendheid van het Unierecht) als gegarandeerd door richtlijn 2008/94 (omissis).

Dit punt moet worden onderzocht om na te gaan of de nationale regeling in overeenstemming is met een Unierechtconforme uitlegging.

Richtlijn 2008/94 (omissis) heeft tot doel werknemers te beschermen bij insolventie van de werkgever en hun een minimum aan bescherming te bieden, in het bijzonder om de honorering van hun onvervulde aanspraken te garanderen met inachtneming van de noodzaak van een evenwichtige economische en sociale ontwikkeling in de Gemeenschap (een doel dat reeds wordt nagestreefd sinds richtlijn 80/987/EEG van de Raad van 20 oktober 1980 en de richtlijnen die zijn vermeld in bijlage I bij richtlijn 2008/94).

Artikel 47, eerste alinea, van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie bepaalt dat „[e]nieder wiens door het recht van de Unie gewaarborgde rechten en vrijheden zijn geschonden, [...] recht [heeft] op een doeltreffende voorziening in rechte, met inachtneming van de in dit artikel gestelde voorwaarden”.

Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie ter zake blijkt:

a) Wanneer een nationale regeling binnen de werkingssfeer [Or. 13] van het gemeenschapsrecht komt, moet het Hof alle uitleggingsgegevens verschaffen die de nationale rechter nodig heeft om te kunnen beoordelen of deze regeling verenigbaar is met de fundamentele rechten waarvan het Hof de eerbiediging verzekert (arresten van 18 juni 1991, ERT, C-260/89, Jurispr. blz. I-2925, en 4 oktober 1991, Society for the Protection of Unborn Children Ireland, C-159/90, Jurispr. blz. I-4685).

b) Volgens vaste rechtspraak in verband met het doeltreffendheidsbeginsel mogen de procedureregels voor vorderingen die worden ingediend ter bescherming van de rechten die de justitiabelen aan het Unierecht ontleen, de uitoefening van de door het Unierecht verleende rechten niet in de praktijk onmogelijk of uiterst moeilijk maken (zie met name arresten van 16 december 1976, Rewe-Zentralfinanz en Rewe-Zentral, 33/76, Jurispr. blz. 1989, punt 5; 13 maart 2007, Unibet, C[-432/05,] (omissis) punt 43, en 15 april 2008, Impact, C[-268/06,] (omissis) punt 46).

c) Het beginsel van effectieve rechterlijke bescherming is een algemeen beginsel van het Unierecht, dat voortvloeit uit de constitutionele tradities die de lidstaten gemeen hebben en dat is neergelegd in de artikelen 6 en 13 van het op 4 november

1950 te Rome ondertekende Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (hierna: „EVRM”) (arresten van 15 mei 1986, Johnston, 222/84, Jurispr. blz. 1651, punten 18 en 19; 15 oktober 1987, Heylens e.a., 222/86, Jurispr. blz. 4097, punt 14; 27 november 2001, Commissie/Oostenrijk, C[-424/99,] (omissis) punt 45; 25 juli 2002, Unión de Pequeños Agricultores/Raad, C[-50/00] P, (omissis), punt 39, en 19 juni 2003, Eribrand, C[-467/01,] (omissis) punt 61, en arrest Unibet, reeds aangehaald, punt 37).

d) Wat grondrechten betreft, moet sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon rekening worden gehouden met het Handvest, dat volgens artikel 6, lid 1, eerste alinea, VEU, „dezelfde juridische waarde als de Verdragen heeft”. Artikel 51, lid 1, van dit Handvest bepaalt namelijk dat de bepalingen ervan zijn gericht tot de lidstaten wanneer zij het recht van de Unie ten uitvoer brengen.

e) In dit verband bepaalt artikel 47, eerste alinea, van het Handvest dat eenieder wiens door het recht van de Unie gewaarborgde rechten en vrijheden zijn geschonden, recht heeft op een doeltreffende voorziening in rechte, met inachtneming van de in dit artikel gestelde voorwaarden. Volgens de tweede alinea van dit artikel heeft eenieder recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen [Or. 14] een redelijke termijn, door een onafhankelijk en onpartijdig gerecht dat vooraf bij wet is ingesteld. Eenieder heeft de mogelijkheid zich te laten adviseren, verdedigen en vertegenwoordigen. Artikel 47, derde alinea, van het Handvest bepaalt uitdrukkelijk dat rechtsbijstand wordt verleend aan degenen die niet over toereikende financiële middelen beschikken, voor zover die bijstand noodzakelijk is om de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen.

f) Volgens de toelichtingen op dit artikel, die overeenkomstig artikel 6, lid 1, derde alinea, VEU en artikel 52, lid 7, van het Handvest voor de uitlegging daarvan in acht moeten worden genomen, correspondeert artikel 47, tweede alinea, van het Handvest met artikel 6, lid 1, EVRM.

g) Blijkens het onderzoek van de jurisprudentie van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft deze rechterlijke instantie herhaaldelijk erop gewezen dat het recht op toegang tot een rechter een essentieel onderdeel is van het in artikel 6, lid 1, EVRM neergelegde recht op een eerlijk proces (zie onder meer arrest EHRM *McVicar v Verenigd Koninkrijk* van 7 mei 2002, Recueil des arrêts et décisions 2002-III, § 46). Dienaangaande moet de verzoekende partij de mogelijkheid worden geboden om haar zaak met vrucht voor de rechter te verdedigen (arrest EHRM *Steel en Morris v Verenigd Koninkrijk* van 15 februari 2005, § 59). Het recht op toegang tot de rechter is evenwel niet absoluut.

h) Wat rechtsbijstand in de vorm van een vrijstelling van betaling van de proceskosten of een *cautio judicatum solvi* voor de indiening van een vordering in rechte betreft, heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens eveneens alle

omstandigheden onderzocht teneinde na te gaan of de beperkingen van het recht op toegang tot de rechter het recht niet in zijn kern hadden aangetast, of hiermee een legitiem doel werd nagestreefd en of er een redelijke verhouding bestond tussen de gebruikte middelen en het beoogde doel (zie in die zin arresten EHRM Tolstoy-Miloslavsky v Verenigd Koninkrijk van 13 juli 1995, série A, nr. 316-B, § 59-67, en Kreuz v Polen van 19 juni 2001, Recueil des arrêts et décisions 2001-VI, § 54 en 55).

i) Het is aan de nationale rechter om na te gaan of de voorwaarden voor verlening van rechtsbijstand een beperking vormen van het recht op toegang tot de rechter die dit recht in zijn kern aantast, of met die voorwaarden een legitiem doel wordt nagestreefd en of er een redelijke verhouding bestaat tussen de gebruikte middelen en het beoogde doel (arrest van 22 december 2010, DEB [Or. 15] Deutsche Energiehandels und Beratungsgesellschaft mbH, C-279/09).

j) In het kader van deze beoordeling kan de nationale rechter het voorwerp van het geschil, de redelijke kans van slagen van de verzoeker, het belang van de zaak dat voor deze op het spel staat, de complexiteit van het toepasselijke recht en van de toepasselijke procedure, alsmede het vermogen van de verzoeker daadwerkelijk zijn verdediging op zich te nemen, in de overwegingen betrekken. Voor de evenredigheidsbeoordeling kan de nationale rechter tevens rekening houden met de hoogte van de proceskosten die moeten worden voorgeschoten en met de vraag of deze mogelijk een al dan niet onoverkomelijk obstakel voor de toegang tot de rechter vormen (reeds aangehaald arrest DEB).

In de Spaanse regeling zijn de griffierechten een soort belasting op de uitoefening van de rechterlijke bevoegdheid. De rechter moet daarbij meewerken bij het beheer ervan, zonder dat hij een beoordelingsmarge heeft ter zake van de evenredigheid van die griffierechten, de vraag of zij een belemmering vormen voor de toegang tot een doeltreffende voorziening in rechte – zij het in het stadium van het hoger beroep of het cassatieberoep – , het belang van het geding voor de partijen en de bijzondere kenmerken van een geding, zoals een geding in arbeidszaken, (omissis) waarin vaak rechten worden toegepast die hun oorsprong vinden in het Unierecht, waarbij rekening wordt gehouden met noodzaak van een evenwichtige economische en sociale ontwikkeling in de Gemeenschap. Daarom moet worden bepaald of die regeling in overeenstemming is met het Unierecht.

Bijgevolg moet de vraag worden gesteld of artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie zich verzet tegen bepalingen als die van de artikelen 1, 2, sub f, 3, lid 1, 4, lid 2, sub a, 4, lid 3, 5, lid 3, 6, 7, 8, lid 1, en 8, lid 2, van Ley 10/2012 (omissis), op basis waarvan griffierechten moeten worden betaald alvorens een ingesteld hoger beroep wordt behandeld, zonder dat de rechter deze rechten kan aanpassen of kan beoordelen of zij evenredig zijn (wat betreft de rechtvaardiging die de staat aanvoert om deze rechten te vragen en de hoogte van deze rechten), rekening kan houden met het beginsel van de doeltreffendheid van het Unierecht, het belang van het geding voor de partijen, de

bijzondere kenmerken van de gerechtelijke procedure in arbeidszaken ((omissis) waarin het gebruikelijk is dat het Unierecht wordt toegepast op gebieden zoals bedrijfsopvolging, collectief ontslag, gelijke behandeling van mannen en vrouwen, waarborgen bij insolventie van de werkgever, organisatie van de arbeidstijd, preventie van arbeidsrisico's enz.) als een fundamenteel aspect van een evenwichtige economische en sociale ontwikkeling in de Gemeenschap. [Or. 16]

Deze uitleggingsvraag moet dan ook (omissis) worden beantwoord voordat in de onderhavige procedure uitspraak kan worden gedaan. (omissis)

Gelet op al het voorgaande (omissis)

BESLIST DE (omissis) JUZGADO DE LO SOCIAL NÚMERO DOS DE TERRASSA:

1 – Het Hof van Justitie van de Europese Unie wordt verzocht om een prejudiciële beslissing over de volgende vragen:

1. Verzet artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie zich tegen de artikelen 1, 2, sub f, 3, lid 1, 4, lid 2, sub a, 4, lid 3, 5, lid 3, 6, 7, 8, lid 1, en 8, lid 2, van Ley 10/2012 de 20 de noviembre por la que se regulan determinadas tasas en el ámbito de la Administración de justicia y del Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses (Spaanse wet 10/2012 van 20 november 2012 houdende regeling van bepaalde vergoedingen met betrekking tot de rechtsbedeling en het nationaal instituut voor toxicologie en forensische wetenschap), voor zover deze artikelen de nationale rechter niet de mogelijkheid bieden om a) de griffierechten aan te passen of de evenredigheid ervan te beoordelen (wat betreft de rechtvaardiging die de staat aanvoert om deze rechten te vragen en de hoogte ervan als belemmering van de toegang tot een doeltreffende voorziening in rechte) met het oog op het verlenen van een vrijstelling, b) rekening te houden met het beginsel van doeltreffendheid van het Unierecht, en c) het belang van het geding voor de partijen te beoordelen gelet op de omstandigheden, waarbij het ingestelde hoger beroep niet wordt behandeld wanneer deze rechten niet zijn betaald?

2. Verzet artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie zich tegen de artikelen 1, 2, sub f, 3, lid 1, 4, lid 2, sub a, 4, lid 3, 5, lid 3, 6, 7, 8, lid 1, en 8, lid 2, van Ley 10/2012 de 20 de noviembre por la que se regulan determinadas tasas en el ámbito de la Administración de justicia y del Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses, voor zover zij gelden voor een bijzondere procedure zoals de procedure in arbeidszaken, waarin het gebruikelijk is dat het Unierecht wordt toegepast als fundamenteel aspect [Or. 17] van een evenwichtige economische en sociale ontwikkeling in de Gemeenschap?

3. Kan, in het verlengde van de vorige vragen, een rechter als de verwijzende rechter een regeling als de aan de orde zijnde regeling buiten toepassing laten die de nationale rechter niet de mogelijkheid biedt om a) de griffierechten aan te passen of de evenredigheid ervan te beoordelen (wat betreft de rechtvaardiging die de staat aanvoert om deze rechten te vragen en de hoogte ervan als belemmering van de toegang tot een doeltreffende voorziening in rechte) met het oog op het verlenen van een vrijstelling, b) rekening te houden met het beginsel van doeltreffendheid van het Unierecht, en c) het belang van het geding voor de partijen te beoordelen gelet op de omstandigheden, waarbij het ingestelde hoger beroep niet wordt behandeld wanneer deze rechten niet zijn betaald?

2. – De behandeling van de zaak wordt geschorst in afwachting van het antwoord op de prejudiciële vragen.

(omissis)

(omissis) [Or. 18] (omissis)

(omissis)

(omissis) [Or. 19]

(omissis)